



28 juillet - 12 août 2017

Nouvelles du

CONTE

BOURDEAUX

Drôme

VOYAGE  
SANS  
BAGAGE

Maquette illustration : Rémy Simeon - wemadoc.fr

WWW.NOUELLESDUCONTE.ORG

Production Festival  
"NOUVELLES  
du CONTE"  
BOURDEAUX - DRÔME



COMMUNES  
DU PAYS DE  
BOURDEAUX

## MERCI !

aux partenaires du Festival et de l'action de l'association sur l'année : DDJSCS, Région Auvergne-Rhône-Alpes, Conseil départemental de la Drôme, Communauté de communes Dieulefit – Bourdeaux, Bourdeaux et communes du Pays de Bourdeaux, SCIC du Poët Celard, La Bizz'art et de nombreux partenaires privés.

## VOYAGE SANS BAGAGE

Un festival international et interculturel ne peut se concevoir à l'écart des grandes questions sociétales. Ainsi pour cette 29<sup>e</sup> édition des Nouvelles du conte, une thématique s'imposait à nous : notre festival ne peut pas être une chose « hors sol », quand les grandes migrations nous confrontent chaque jour à des milliers d'humains qui tentent leur « Voyage sans bagage ».

Un voyage sans bagage nous libère du poids de toutes nos conventions culturelles et nous emmène vers les autres sans préjugés. Cette thématique peut intégrer les récits d'immigration, mais aussi l'aventure impromptue, l'itinérance au jour le jour, sans valises ni destinations, d'un pays à l'autre, d'une vie à l'autre, d'un mot à l'autre, d'une langue à l'autre, entre rêve et réalité. Un voyage d'histoires aléatoires, un voyage initiatique, un voyage à la découverte de soi-même parce que comme le dit si bien Eric Pintus : « *Heureusement, sur la route, on ne rencontre pas que les autres* ».

Autant de raisons qui nous ont motivés pour vous faire découvrir quelques-unes des créations, dans lesquelles le récit participe pleinement à la construction d'une fenêtre sur le monde parcouru en tous sens de voyageurs sans bagage.

Par les temps qui courent, faits de restrictions budgétaires et parfois de repli sur soi, le festival 2017 se veut cependant audacieux, quant à sa ligne de programmation et la qualité des artistes accueillis.

Aussi vous êtes vivement conviés à venir, avec nous, toujours plus nombreux, découvrir ou redécouvrir les Nouvelles du conte, à nous aider à pérenniser notre action en Pays de Bourdeaux et pendant quinze jours, à « Voyager » avec nous.

Joël Miachon  
président de l'association Nouvelles du conte



Spectacle familial

Spectacle ados/adultes

Randonnée contée familiale

Scène ouverte

Rencontres littéraires

Au marché

27/07

10h

Bordeaux

**vendredi 28 juillet • 21h15**

Ferme des Magnats à Bordeaux

> 12 ans

**Guyline Kasza**  
***Au royaume des Insolents***

Entre fiction et réalité, mêlant souvenirs personnels, légendes et témoignages, Guyline Kasza vous invite à découvrir un pays, l'Afghanistan. *Son carnet de voyage vous raconte la fabuleuse épopée d'une conteuse globe-trotteuse au pays des Afghans. Un périple où la vie intérieure colore et conditionne la vie extérieure. Elle raconte, elle dit, elle lit, elle va, ses carnets sous le bras... Un spectacle à découvrir pour ouvrir toujours plus grands nos yeux et nos oreilles sur le monde !*



29/07

11h

Dieulefit

DURÉE 1H15 | PLEIN TARIF 13€ - TARIF RÉDUIT 10€ - ENFANTS 7€

**samedi 29 juillet • 17h30**

**Ferme des Magnats à Bourdeaux**

**> 6 ans**

**Guylaine Kasza**

***L'Homme peureux et les sept géants***

Guylaine Kasza raconte ici son carnet de voyage où se mêlent souvenirs personnels et histoires ancestrales recueillies lors de ses voyages en Afghanistan. *Ces contes ont été mis en bouche il y a bien longtemps et continuent d'être racontés dans les villages de l'Hindü Kush, chez les Turkmènes au bord du fleuve de l'Amour Daria ou dans la vallée du Panshir.*

**DURÉE 1H | TARIF UNIQUE ADULTE 10€ - ENFANTS 7€**

**samedi 29 juillet • 21h15**

**Ferme des Magnats à Bourdeaux**

**> 8 ans**



**Flopy**

***Pokou, héroïne Baoulé***

L'histoire raconte l'origine du peuple Baoulé et comment il a dû quitter son royaume à cause d'une guerre fratricide. Forcée de sacrifier son unique fils, la reine Baoulé Aba Pokou pourra-t-elle ainsi sauver son peuple ? *Petite par la taille, grande par le talent, Florence Kouadio Af-foué dite Flopy est une conteuse de charme : énergisante, captivante et envoûtante, l'écouter est un plaisir, la voir sur scène est un régal.*

**DURÉE 1H15 | PLEIN TARIF 13€ - TARIF RÉDUIT 10€ - ENFANTS 7€**

**Dimanche 30 juillet • 20h15**

**Bergerie de Peyrache à Bouvières**

**> 6 ans**

**SCÈNE OUVERTE AUX AMATEURS**

Pour le plaisir de tous, plusieurs contes seront dits et lus par des amateurs. *Un pique-nique tiré du sac précède la scène ouverte et permet de mieux apprivoiser ce magnifique lieu. Rendez-vous est donc donné dès 19h pour un spectacle à 20h15.*

**DURÉE 1H30 | LIBRE PARTICIPATION AUX FRAIS**

**mercredi 2 août • 18h**

**Mairie du Poët Célard et alentours**

**> 8 ans**

## **RANDONNÉE CONTÉE**

**Virginie Komaniecki**

***La rivière à l'envers***

*D'après le roman de Jean-Claude Mourlevat. Dans l'épicerie de Tomek, on trouve tout depuis toujours. Le temps file, pétri d'habitudes, et l'en-nui s'installe sans bruit. La visite d'une jeune étrangère va décider Tomek à tout quitter pour se jeter sur les routes à la recherche de la rivière Qjar et de son eau qui empêche de mourir.*

*Pour cette randonnée, des chaussures de marche, une lampe torche et la petite laine s'imposent. Le repas en route sera tiré du sac ! Le conte aura lieu à plusieurs endroits autour de la Mairie du Poët Célard.*

**DURÉE 4H | PLEIN TARIF 13€ - TARIF RÉDUIT 10€ - ENFANTS 7€**



© Xavier Boymont

**jeudi 3 août • 21h15**

**Ferme des Magnats à Bourdeaux**

**> 9 ans**

**Frédéric Naud**

***Le Road movie du taureau bleu***

Au collège, Cédric aime Sonia... Tellement qu'il lui déclare sa flamme dix fois par jour, mais seulement en rêves tant il est timide. Le jour où elle lui demande si c'est vrai qu'il a une tante handicapée mentale, il lui sourit, bizarre, et s'évanouit. S'ensuit alors un road-movie amou-

reux à bord d'un mini bus du foyer Arc-en-ciel. *Une invitation au voyage à travers un récit déjanté et bourré d'amitié, d'amour naissant et de concours de baby-foot. Un road-movie à vous donner vous aussi envie de piquer un minibus pour prendre la route et rouler. Un road-movie pour essayer de comprendre le handicap mental, à hauteur d'enfant.*

**DURÉE 1H10 | PLEIN TARIF 13€ - TARIF RÉDUIT 10€ - ENFANTS 7€**



© Jacques-Olivier Badia





04/08

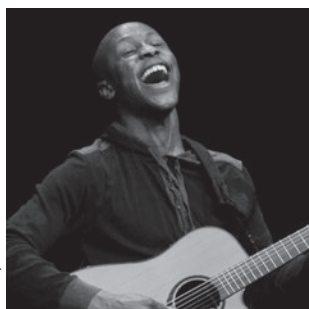
10h

Dieulefit

**vendredi 4 août • 21h15**

Ferme des Magnats à Bourdeaux

> 10 ans



© Benjamin Dubuis

**Ladji Diallo**

***Ma vallée, un truc de fou***

Quand un jeune de banlieue s'installe dans la montagne. Après un parcours initiatique digne d'un héros de conte – castagne en banlieue parisienne, puis apprentissage du théâtre –, Ladji Diallo découvre les Pyrénées, qu'il raconte aujourd'hui, revues au filtre de son innocence, de la malice des habitants et de la sienne propre.

DURÉE 1H15 | PLEIN TARIF 13€ – TARIF RÉDUIT 10€ – ENFANTS 7€

**samedi 5 août • 17h30**

Ferme des Magnats à Bourdeaux

> 7 ans

**Frédéric Naud et Ladji Diallo**

***Duo impromptu***

Ladji Diallo, africain d'origine, à la découverte de ses racines restées quelque part entre Gao près du fleuve Niger et Bobo Dioulasso... et Frédéric Naud, né à Villedieu-la-Blouère, émigré un temps en Nouvelle-Calédonie, une silhouette de jeune homme, prêt à en découdre avec Dieu, la vie, la mort et l'amour ! *C'est l'histoire d'une rencontre : celle de deux univers, de deux cultures. Tantôt nous nous aventurons aux côtés de chevaliers, tantôt nous explorons la brousse avec les animaux. La force de ce duo tient dans leur différence et leur volonté de se rencontrer ; l'originalité dans la fraîcheur et la spontanéité de leur jeunesse.*

DURÉE 50MN | TARIF UNIQUE ADULTES 10€ – ENFANTS 7€

**samedi 5 août • 21h15**

**Ferme des Magnats à Bourdeaux**

**> 12 ans**

**Bernadète Bidaude**

***Passagères***

Délicatement, Bernadète Bidaude nous embarque. Et voilà que nous traversons trois époques en compagnie de trois femmes, trois vies d'errance qui se répondent par-delà les temps. Ces passagères tantôt rêveuses, tantôt fiévreuses, tantôt impétueuses, nous parlent, nous troublent, nous transmettent, sans

avoir l'air d'y toucher, un message immémorial. *Passagères* est né du désir de la conteuse Bernadète Bidaude d'écrire autour de l'itinérance, du voyage. Suivre l'odyssée d'une femme de passage d'un pays à l'autre, d'une vie à l'autre, d'un mot à l'autre, d'une langue à l'autre, entre rêve et réalité.



© JLLQ

**DURÉE 1H10 | PLEIN TARIF 13€ – TARIF RÉDUIT 10€ – ENFANTS 7€**

**dimanche 6 août • 19h**

**Ferme des Magnats à Bourdeaux**

**> 6 ans**

## **LA GRANDE SCÈNE OUVERTE AUX AMATEURS**

**avec Ladji Diallo en concert solo**

Dès 19h, rendez-vous est donné pour la première partie de la scène ouverte aux conteurs amateurs. Le repas partagé interviendra autour de 20h30. La seconde partie de la scène ouverte avec des conteurs et conteuses amateurs expérimentés débutera vers 21h30. Les récits seront alors entrecoupés d'intermèdes musicaux par Ladji Diallo en concert solo. La soirée se terminera sur plusieurs chants de Ladji Diallo.

Il est des voix qui surgissent du néant, il est des parcours d'exception et des rencontres qui vous révèlent au monde. Ladji Diallo chante son destin à la croisée des chemins entre ses racines maliennes et sa culture occidentale. Il chante, il danse, il conte. Une énergie flamboyante, un rapport au public généreux, des textes empreints de spiritualité pour dire sa quête de l'autre et du Tout Autre.

**DURÉE 3H | PLEIN TARIF 13€ – TARIF RÉDUIT 10€ – ENFANTS 7€**

**jeudi 10 août • 9h**

Ferme des Magnats à Bourdeaux

> 9 ans

## LA GRANDE RANDONNÉE D'UN JOUR

**Éric Pintus**

Randonner pendant une journée entre la ferme des Magnats à Bourdeaux et le château du Poët Célard, à la rencontre d'un conteur/ba-roudeur venu du Nord... à la réflexion du Sud aussi, amoureux des paysages du pays de Bourdeaux. *Pour cette randonnée contée d'une journée, des chaussures de marche, la petite laine et le couteau suisse s'imposent. Attention ! Le repas en route sera tiré du sac. Les contes auront lieu à plusieurs endroits sur le parcours.*

DURÉE 8H | PLEIN TARIF 13€ – TARIF RÉDUIT 10€ – ENFANTS 7€

**jeudi 10 août • 21h15**

Château du Poët Célard

> 8 ans



**Éric Pintus**

***Loin de chez moi***

Qu'est-ce que je fais, ici, loin de chez moi? Messaoud se pose toujours la même question. Quand ce qui ne devait être qu'un simple petit aller-retour – histoire de ramener des cadeaux pour sa femme qui va bientôt accoucher – se transforme en un long, un très long voyage. Qu'est-ce que je fais, ici, loin de chez moi? Heureusement, sur la route, on ne rencontre pas que les autres...

DURÉE 1H | PLEIN TARIF 13€ – TARIF RÉDUIT 10€ – ENFANTS 7€

**vendredi 11 août • 18h**

devant l'église du village de Poët Celard

> 6 ans

## SCÈNE OUVERTE AUX JEUNES CONTEURS

À la fin d'un stage, les jeunes racontent pour les jeunes. Plusieurs histoires courtes sont proposées. Maître de cérémonie Virginie Komaniecki, animatrice du stage.

LIBRE PARTICIPATION AUX FRAIS



**vendredi 11 août • 21h15****Ferme des Magnats à Bourdeaux****> 10 ans****Pépito Matéo****Histoires aléatoires**

Ses histoires ne sont pas écrites, au sens d'un texte arrêté par la police de caractères... Bouts de vies croisées en paroles traverses, elles suivent des trajets incertains. Des histoires urbaines qui inventent leurs trajectoires dans des géographies sonores. Elles parlent du temps, du rêve, des rencontres inopinées, des

carrefours de la mémoire et des rendez-vous improbables. Elles affirment la liberté de créer du vivant en direct.

**DURÉE 1H10 | PLEIN TARIF 13€ - TARIF RÉDUIT 10€ - ENFANTS 7€****samedi 12 août • 21h15****Ferme des Magnats à Bourdeaux****> 14 ans****Hamed Bouzzine  
et Haroun Teboul****L'envol**

*D'après le Mantic Utaïr de Farid Uddin Attar. Au cours d'une assemblée, tous les oiseaux de la terre constatent qu'ils n'ont pas de roi. La huppe, messagère divine, s'offre à les guider jusqu'à un roi du nom de Simorgh... C'est au XI<sup>e</sup> siècle*

*que vécut Farid Uddin Attar en Perse, à Nischapûr. Parmi toutes ses œuvres, la plus célèbre reste ce texte mystique, le Mantic Utaïr, qui fut traduit au XIX<sup>e</sup> siècle par Garcin de Tassy sous le titre Le Langage des oiseaux, et plus récemment mis en scène par Peter Brook (La Conférence des oiseaux). Hamed Bouzzine sera accompagné par le musicien Haroun Teboul.*

**DURÉE 1H30 | PLEIN TARIF 13€ - TARIF RÉDUIT 10€ - ENFANTS 7€**

# CONTE AU MARCHÉ...



© Billy Billard

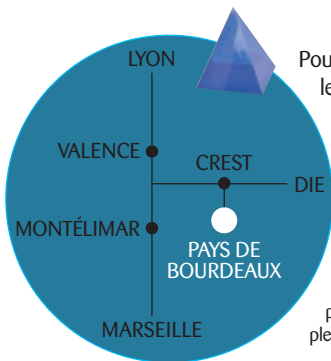
## Mathilde Arnaud *Histoires de poches*

Mathilde vient à votre rencontre, habillée d'une robe cousue de poches remplie d'histoires cueillies au fil de ses trouvailles, et vous invite à un voyage imaginaire avant de poursuivre son chemin... *Spectacle itinérant sur le marché de Bourdeaux jeudi 27 juillet et Dieulefit vendredi 4 août.*

## SPECTACLES

Pour se rendre aux spectacles, il suffit de suivre les flèches et les pyramides bleues. Les spectacles en après-midi ont lieu à l'intérieur, à l'abri du soleil. Les spectacles en soirée débutent à la tombée de la nuit.

**Ferme des Magnats** : en plein air dans la cour de la ferme, places assises sur coussins et tapis (sièges pliants individuels acceptés). Spectacles à l'intérieur en cas d'intempéries (pluie ou grand vent). **Château du Poët Célard** : plein air ou salle, places assises sur chaises. **Bergerie de Peyrache** : plein air ou salle, places assises sur chaises et bancs.



## RESTAURATION

Repas complets et en-cas proposés à la Ferme des Magnats, à partir de 19h (14€ et 7€). Pour le spectacle *Loin de chez moi*, la Taverne du Château du Poët Célard propose aux mêmes horaires des repas du terroir à partir de 19h (réservation nécessaire au 04 75 53 32 11). En-cas possibles au bar. Les repas sont tirés du sac pour les randonnées et *La scène ouverte* à la Bergerie de Peyrache.

## TARIFS

Tarif réduit : membres de l'association et groupes (+ 10 pers.). Tarif enfants : 3-12 ans.  
**Abonnement 3 spectacles : 33€ / 24€ / 18€.** Scènes ouvertes aux amateurs et Rencontres littéraires en libre participation. Chèques-vacances bienvenus.

Billetterie sans réservations

Programme en ligne : [nouvellesduconte.org](http://nouvellesduconte.org)

Festival 07 50 82 85 79 (juillet-août) – OT 04 75 53 35 90

# LIBRAIRIE & RENCONTRES

Ouverte sur le site du festival à partir de 18h (samedi dès 17h) lors des spectacles à la Ferme des Magnats, la librairie vous propose une sélection très variée de livres et CD concernant les artistes programmés et le thème, pour tous les âges. Avec la participation de la Médiathèque départementale, des librairies La Manufacture de Romans, Sauts et Gambades de Dieulefit, et des éditions Oui-dire et Planète Rebelle.



## Causerie avec Guyline Kasza

Espace Pré Texte à Dieulefit

**SAMEDI 29 JUILLET • 11H**

## Rencontre littéraire avec Bernadète Bidaude

Médiathèque de Bourdeaux

**DIMANCHE 6 AOÛT • 17H**

## Causerie avec Pépito Matéo

Médiathèque de Bourdeaux

**SAMEDI 12 AOÛT • 17H**

## NOS BONNES ADRESSES...

**CAFÉ DU CENTRE** Bar – restaurant – Pizzeria – Gîte & chambres d'hôtes – Ouvert 7j/7. Place de la Recluse – 26460 Bourdeaux – 04 75 53 35 82

**L'oiseau sur sa branche**  
Café Restaurant



**L'OISEAU SUR SA BRANCHE** Restaurant-Traiteur – Café utopique – Épicerie du Bonheur. 26400 Saoû – 04 75 76 02 03 – [www.restaurant-saou.fr](http://www.restaurant-saou.fr)

**CAMPING LES BOIS DU CHATELAS\*\*\*\*\*** Centre bien-être ouvert à tous. Route de Dieulefit – 26460 Bourdeaux 04 75 00 60 80 – [www.chatelas.com](http://www.chatelas.com) – [contact@chatelas.com](mailto:contact@chatelas.com)



**COUSPEAU – LE CAMPING\*\*\*\*** Location chalets – piscine couverte – animations enfants. 26460 Le Poët Célard – 04 75 53 30 14 – [www.couspeau.com](http://www.couspeau.com) – [info@couspeau.com](mailto:info@couspeau.com)



**LE DÉTOUR** Chambres d'hôtes, terrasse et salon de thé. Martine Arienti. Rue de la Traversée (face à la Poste) – Bourdeaux – 06 21 25 43 47 – [lesnuitesdudetour26@gmail.com](mailto:lesnuitesdudetour26@gmail.com) – [www.audetour.webou.net](http://www.audetour.webou.net)

**Tzig'âne**

**TZIG'ÂNE** Randonnée avec âne de bât – Gîte d'étape – Chambre d'hôtes. Pascaline & Alain Chambart – Le Bois Monjoux – 26460 Bourdeaux – 04 75 53 36 94 – [www.tziganerando.com](http://www.tziganerando.com)

**safrantours**  
le goût de la liberté

**AGENCE DE VOYAGES SAFRAN** Séjours itinérants, sans accompagnateur, avec livret de route pour voyager en toute liberté. 04 75 25 78 78 – [www.safrantours.com](http://www.safrantours.com)



**ACROPOLE AVENTURE** Accrobranche et autres activités pleine nature pour toute la famille. Quartier Patte – 26220 Comps – Pays de Dieulefit – 04 75 52 21 19 – [www.acropoleaventure.com](http://www.acropoleaventure.com)



**S. ET G. JULIAN** Fromages fermiers au lait de chèvre. Ferme Le Paty – 26460 Bourdeaux – 04 75 53 33 23

# ATELIERS / STAGES DE L'ASSOCIATION NOUVELLES DU CONTE

*Jeunes ou adultes, amateurs ou initiés. Possibilité de présenter son travail  
lors des scènes ouvertes des dimanches 30 juillet et 6 août*

*Brochures spécifiques aux ateliers conte sur demande.*

## Un voyage particulier

*animé par Guyline Kasza*

**LUNDI 31 JUILLET ET MARDI 1<sup>er</sup> AOÛT**

## La poétique des histoires

*animé par Bernadète Bidaude*

**JEUDI 3 ET VENDREDI 4 AOÛT**

## 2 ateliers pour les jeunes

*animés par Virginie Komaniecki*

**DU MARDI 8 AU VENDREDI 11 AOÛT**

**BOUCHERIE DU PAYS DE BOURDEAUX** Boucherie – Charcuterie –  
Traiteur. Émilie et Simon Besse. 26460 Bourdeaux – 04 75 53 32 14

**BOULANGERIE-PÂTISSERIE RÉGIS MULLER**

26460 Bourdeaux – 09 64 13 77 98

**MOULIN HORTAIL** Artisan meunier, collecteur de céréales

Quartier Tornillons – 26460 Mornans – 04 75 53 31 05 –

Fax 04 75 53 38 55 – [moulin.hortail@wanadoo.fr](mailto:moulin.hortail@wanadoo.fr)



**FERME LES BLÉS BARBUS, JOSEPH KRICHEL** paysan boulanger

Les Hauches - 26460 Truinas – 06 63 16 75 85

**BARBARA HUNZIKER** Céramiste. Morgan – 26460 Le Poët Célard –  
04 75 53 37 59 – [www.ceramiques-hunziker.eu](http://www.ceramiques-hunziker.eu)



**ICÉO** Énergies renouvelables – Chauffage – Plomberie. Éloi Bianco.

Le village – 26460 Crupies – 06 77 13 11 12 [iceo.energies@gmail.com](mailto:iceo.energies@gmail.com)



**CATHERINE PEYSSON ET JEAN-PIERRE VETTORELLO**

Architectes DPLG. Rue de la Lève – 26460 Bourdeaux – 04 75 53 38 88

– Fax 04 75 53 34 54 – [peysson-vettorello@wanadoo.fr](mailto:peysson-vettorello@wanadoo.fr)

**TAXI MATTHIEU FAURE**

26460 Bourdeaux – 06 27 48 35 49 – 04 75 43 13 51



**GARAGE PATONNIER** Réparations toutes marques – Station service  
24 h/24. 26460 Bourdeaux – T/Fax 04 75 53 34 06

**COIFFURE STÉPHANIE**

26460 Bourdeaux – 04 75 53 33 98

**HORS D'EAU** Zinguerie – Plomberie – Couverture.

Didier Moineau – Jardin des artistes – Brunelle 26400 Eurre – 04 75 25 23 37

